



# BILDEREPRODUKSJONSLISENS FOR VARER

---

**DETTE ER EN AVTALE MELLOM:**

**Navn:**

**ABN:**

**Av:**

**Adresse:**

**Telefon:**

**(Eieren)**

**OG**

**SOSOCO-GLOBAL (AUST) PTY LTD**

**ACN 631059562, ABN 28631059562**

**AV:**

**5/6 Webb Lane, East Melbourne, Vic, 3002**

**Telefon: 0403324740**

**(Lisenstaker)**

## PARTENE ER ENIGE SOM FØLGENDE:

### 1. Tillatelse

- 1.1. I betraktning av betalingene som skal gjøres til eieren under denne avtalen, gir eieren lisensinnehaveren en eksklusiv lisens til å reprodusere, inkorporere og kommersialisere bildet som beskrevet i oversikten ( **lisensiert bilde** ) i forbindelse med produksjon, import, distribusjon , levering, promotering, annonsering og salg av varene beskrevet i planen ( **lisensierte varer** ) på vilkårene i denne avtalen.
  
- 1.2. The licence granted under clause 1.1:
  - a. gjelder over hele verden;
  - b. applies only for the term of this agreement under clause 2;
  - c. for å unngå tvil, inkluderer formålet med å laste opp det lisensierte bildet til lisensinnehaverens nettsted [www.sosocoglobal.com](http://www.sosocoglobal.com)  
  
som oppdatert fra tid til annen ( **Nettsted** ), for visning (men ikke nedlasting) av brukere av Nettstedet.
  
- 1.3. Lisensinnehaveren erkjenner at eieren eier og vil fortsette å eie alle rettigheter og interesser i det lisensierte bildet, inkludert opphavsretten til det lisensierte bildet.
  
- 1.4. Lisensinnehaveren kan når som helst underlisensiere det lisensierte bildet til enhver person (**Kjøper**) inkludert, uten begrensning, en motedesigner, og for å tillate kjøperen å lisensiere det lisensierte bildet i den grad det er nødvendig for at kjøperen skal kunne dra nytte av lisensen gitt under punkt 1.1, forutsatt at:
  - a. lisensinnehaveren må betale, eller sørge for at kjøperen betaler, eieren i samsvar med punkt 8; og
  - b. hver underlisens må inneholde et krav om at underlisensinnehaveren overholder vilkårene i denne lisensen og et ytterligere krav om at underlisensinnehaveren sørger for at enhver underlisens inkluderer et krav om at underlisensinnehaveren overholder vilkårene. av denne lisensen;

- c. lisensinnehaveren varsler eieren så snart som praktisk mulig etter at det lisensierte bildet har blitt underlisensiert.

- 1.5. Eieren gir lisensinnehaveren fullstendig og eget skjønn angående vilkårene og betingelsene for lisensiering av det lisensierte bildet til en kjøper og erkjenner at lisensinnehaveren ikke garanterer at det lisensierte bildet vil bli lisensiert i samsvar med dette.

## **2. Avtaleperiode**

Denne avtalen begynner på datoen for dens utførelse av alle parter (**dato for avtalen**) og fortsetter til oppsigelse i samsvar med vilkårene i klausul 11.

## **3. Attribusjon og endringer**

- 3.1. Hvis eieren opprettet det lisensierte bildet, må lisensinnehaveren identifisere eieren som skaperen på etiketten (hvis noen) som er festet til den lisensierte varen.
- 3.2. Med unntak av det som er uttrykkelig tillatt under klausul 1 og klausul 3.2, og uten å begrense eventuelle moralske rettigheter som eieren måtte ha under Copyright Act 1968 (Cth), må ikke lisensinnehaveren legge til eller ødelegge det lisensierte bildet eller noen reproduksjon av det lisensierte bildet uten å ha innhentet eierens skriftlige forhåndssamtykke.
- 3.3. For å unngå tvil, hvor eieren har gitt sitt samtykke i henhold til punkt 3.2, gjelder ikke punkt 3.2, forutsatt at fremtidig bruk av det lisensierte bildet er i samsvar med dette samtykket.

#### **4. Originalt bildebevis**

- 4.1. Eierens må:
  - a. Gi tilgang til digitale bilder av det lisensierte bildet som er egnet for reproduksjon til lisensinnehaveren, og i et format som med rimelighet kreves av lisensinnehaveren, innen 30 kalenderdager etter datoen for denne avtalen; og
  - b. Gi det originale beviset på det lisensierte bildet til lisensinnehaveren.
- 4.2. Rettighetshaver erkjenner at levering av originalbildet i henhold til punkt 4.1b ikke påvirker eierens rettigheter og interesser i originalbildet.

#### **5. Eierens inspeksjon av modeller av lisensierte varer (stoff)**

- 5.1. Lisensinnehaveren må levere til eieren gratis minst én mock-up ikke mindre enn den delen av den lisensierte varen (stoffet) som reproducerer det lisensierte bildet ikke mindre enn 30 kalenderdager før den lisensierte varen (stoffet) skal leveres produsert; og
- 5.2. Hvis eieren ikke er fornøyd med kvaliteten eller andre aspekter av bevisene levert av lisensinnehaveren under punkt 5.1, kan eieren be om rimelige endringer i reproduksjonen av det lisensierte bildet i det lisensierte elementet (produktet) senest [14] kalenderdager etter mottak av slikt bevis.
- 5.3. Klausul 5.1 gjelder i forhold til enhver endring av den lisensierte varen (stoffet) som kreves i henhold til denne klausulen.

#### **6. Representasjoner, garantier og skadesløsholdelser**

- 6.1. Eierens representerer og garanterer at Eierens;

- a. Er den eneste forfatteren av det lisensierte bildet, som er originalt til eieren eller på annen måte er autorisert til å gi lisensen angitt i denne avtalen;
- b. Eier eller har fått alle rettigheter og interesser i det lisensierte bildet som er nødvendig for å gi lisensen gitt til lisensinnehaveren under denne avtalen; og
- c. Har makt og kapasitet til å inngå denne avtalen og utføre eierens forpliktelser i henhold til denne avtalen. Eieren representerer og garanterer at Eieren;
- d. emnet for det lisensierte bildet ble ikke urettmessig innhentet fra en tredjepart; og
- e. på datoen for denne avtalen har ingen tredjepart utfordret eller bestridt eierens eierskap til det lisensierte bildet eller gyldigheten av det lisensierte bildet.

6.2. Lisensinnehaveren representerer og garanterer at lisensinnehaveren;

- a. Har makt og kapasitet til å inngå denne avtalen og utføre lisensinnehaverens forpliktelser i henhold til denne avtalen;
- b. I henhold til klausul 6.4, Er ansvarlig for tap eller skade på det lisensierte bildet, og må tegne og vedlikeholde passende forsikring for det lisensierte bildet mens det er i lisensinnehaverens besittelse eller kontroll.

6.3. Med forbehold om paragraf 6.4, vil hver part ubetinget holde den andre parten skadesløs mot alle tap, forpliktelser, kostnader og utgifter (inkludert rimelige juridiske utgifter mellom advokat og klient) som en part pådrar seg som et resultat av eller i forbindelse med brudd på noen av den andre partens representasjoner eller garantier i henhold til klausul 6.1 og 6.2.

6.4. Lisensinnehaveren skal ikke holdes ansvarlig overfor eieren for kostnader, utgifter, tap eller skade (enten direkte, indirekte eller følgemessige og økonomiske eller andre) som oppstår som et resultat av:

- a. enhver tredjepart som bryter og/eller overskrider rettighetene tildelt av lisensinnehaveren under en underlisens av det lisensierte bildet, forutsatt at slike vilkår i underlisensen er i samsvar med denne avtalen; og
- b. enhver uautorisert tilgang til nettstedet som resulterer i brudd på dine immaterielle rettigheter i det lisensierte bildet.

## 7. Krav om brudd på tredjepart

- 7.1. Hvis en tredjepart skulle fremsette eller fremsette krav for brudd på opphavsrett, forbigåelse eller urettferdig konkurranse på grunn av lisensinnehaverens, kjøperens og eventuelle underlisenstakers bruk av det lisensierte bildet i samsvar med vilkårene i denne avtalen ( **IPR-krenkelseskrav** ), skal lisensinnehaveren umiddelbart varsle eieren om et slikt krav, og deretter skal eieren iverksette en iherdig innsats for å få et slikt krav trukket tilbake, avgjort, forsvart eller kompromittert.
- 7.2. Lisensinnehaveren skal samarbeide med og bistå eierens innsats i henhold til denne klausulen, inkludert, på eiers anmodning, gi eieren bevis på lisensinnehaverens bruk av det lisensierte bildet i reklame, etiketter, emballasje og annet, forutsatt at eieren betaler lisensinnehaverens rimelige beløp. kostnader ved å gi slik informasjon og bistand.
- 7.3. Eieren skal, for egen regning og i samsvar med sin egen rimelige forretningsmessige vurdering, ta de skritt den finner nødvendige eller hensiktsmessige for endelig å avhende kravet om brudd på IPR (inkludert, etter eiers valg, forsvare ethvert rettslig skritt frem til endelig dom) . Dersom eieren disponerer et slikt krav ved betaling, er eieren alene ansvarlig for slik betaling. Hvis et slikt krav avhendes ved en avtalt suspensjon i salget av de lisensierte varene eller begrensning på varene som det lisensierte bildet kan brukes på (eller hvis en domstol skal gi en slik suspensjon eller begrensning), etter varsel fra eieren , skal lisensinnehaveren suspendere eller begrense sitt salg av de lisensierte varene. Eieren skal ikke godta noen slik suspensjon uten først å ha konsultert med lisensinnehaveren og forsøkt å sikre en tilstrekkelig utsalgperiode for inventar tilgjengelig og under behandling.
- 7.4. Hvis lisensinnehaveren er pålagt å suspendere eller begrense sitt salg av de lisensierte varene, skal eieren og lisensinnehaveren diskutere og i god tro avtale en passende reduksjon i royaltyen som ellers ville vært betalbar i perioden etter at slik suspensjon eller begrensning oppsto. , slik avtalt reduksjon skal være basert på lisensinnehaverens salg av den lisensierte varen.
- 7.5. Eieren skadesløser fullt ut lisenstakeren og dens offiserer, ansatte, agenter og kontraktører (inkludert, uten begrensning, enhver underlisenstaker eller under-underlisenstaker) fra og mot alt tap og skade som påføres eller pådras av lisensinnehaveren eller noen av dens offiserer , ansatte, agenter og kontraktører

(inkludert, uten begrensning, enhver underlisensstaker eller underlisensstaker) i den grad slikt tap og skade påføres eller pådras som et resultat, der direkte eller indirekte, av et krav om brudd på IPR.

- 7.6. Eieren innvilger skadesløsholdelsen i klausul 7.5 uavhengig av om rettslige prosesser er innledet med hensyn til kravet om brudd på IPR og uavhengig av midlene, måten eller arten av et oppgjør, kompromiss eller beslutning.

## 8. innbetaling

- 8.1. Lisensinnehaveren må gi eieren minst én gratis meter av den lisensierte varen (stoffet).
- 8.2. Lisensinnehaveren må betale eller sørge for at kjøperen betaler eieren:
- a. et engangsbildegebyr som angitt i Oversikten ( **Bildegebyr** ) før tildelingen av en underlisens til Kjøperen; og
  - b. prisen per meter for lisensiert vare (stoff) som det lisensierte bildet vises på og som er produsert av lisensinnehaveren, som angitt i planen ( **Royaltyavgift** ) eller som på annen måte er avtalt skriftlig av partene.
- 8.3. Lisensinnehaveren må gi eieren royaltyerklæringer og betale royaltygebyret i henhold til paragraf 8.2 innen 30 kalenderdager etter slutten av hvert kalenderkvartal (**kvartal**) som starter 1. januar, 1. april, 1. juli eller 1. oktober i et hvilket som helst år i løpet av perioden. Disse uttalelsene må vise:
- a. Antall meter produserte lisensierte varer (stoff); og
  - b. Beløpet som eieren skylder i henhold til denne avtalen for forrige kvartal.
- 8.4. Lisensinnehaveren må føre tilstrekkelige bøker og opptegnelser i forhold til lisensinnehaverens reproduksjon og utnyttelse av det lisensierte bildet. Eieren eller eierens representant kan inspisere og ta kopier av og utdrag fra disse bøkene og ta kopier av og utdrag fra disse bøkene og journalene når som helst i arbeidstiden med rimelig varsel. Enhver slik inspeksjon er på eiers regning.
- 8.5. En referanse i denne avtalen til *dollar* eller \$ er til australsk valuta, og alle bildegebyrer som er oppført på nettstedet vil være i australsk valuta.

## 9. Skatt på varer og tjenester

- 9.1. Partene er enige om at alle beløp som skal betales i henhold til denne avtalen er eksklusive skatt på varer og tjenester (GST)
- 9.2. Hvis en part er forpliktet til å betale GST med hensyn til en vare eller tjenesteleveranser i henhold til denne avtalen, vil den parten fakturere den andre for GST-beløpet som skal betales for varen eller tjenesten, og vil sikre at fakturaen er en GST-kompatibel faktura.
- 9.3. Parten som mottar den GST-kompatible fakturaen må betale GST-beløpet som er fakturert samtidig med beløpet som skal betales i henhold til denne avtalen.

## 10. Navn, likhet, stemme og biografi

Lisensinnehaveren kan bruke og autorisere andre til å bruke eierens navn, godkjente likhet og godkjente biografi forutsatt at lisensinnehaveren innhenter eierens skriftlige forhåndssamtykke til slik bruk.

## 11. Avslutning

- 11.1. Eieren kan si opp denne avtalen umiddelbart ved skriftlig varsel til lisensinnehaveren, inntil slik skriftlig melding er gitt til lisensinnehaveren, anses lisensen gitt under denne avtalen å fortsette.
- 11.2. Subject to clauses 11.3 and 11.4, on termination or expiry of this agreement, the Licensee:
  - a. Må slutte med all bruk av det lisensierte bildet i forbindelse med produksjon, import, distribusjon, promotering, annonsering og salg av de lisensierte varene;



- b. Lisensinnehaveren må ved oppsigelse av denne avtalen slutte å bruke det lisensierte bildet i forbindelse med produksjon, import, distribusjon, promotering, annonsering og salg av de lisensierte varene eller engasjere seg i enhver annen handling som kan få noen til å tro at eieren er tilknyttet med, sponset av eller på annen måte i et forhold til lisensinnehaveren og
  - c. Må betale eieren alle beløp som skal betales til eieren i henhold til denne avtalen.
- 11.3. Eventuelle bestillinger for lisensierte varer (**stoff**) akseptert av lisensinnehaveren før varselet til lisensinnehaveren om oppsigelse i henhold til klausul 11.1 (Siste bestilling) kan oppfylles av lisensinnehaveren.
- 11.4. Lisensinnehaveren, kjøperen og enhver underlisenstaker kan fullføre produksjonen av alle lisensierte varer (plagg) ved bruk av eksisterende lisensierte varer (stoff) inkludert fra den siste bestillingen.
- 11.5. Lisensinnehaveren og enhver kjøper kan selge:
- a. alle lisensierte varer (plagg) på lager, fullført eller delvis ferdigstilt på opphørsdatoen; og
  - b. alle lisensierte varer (plagg) fullført eller delvis fullført, ved bruk av eksisterende lisensierte varer (stoff) inkludert fra siste bestilling, etter opphørsdatoen.
- 11.6. Eieren må ikke lisensiere det lisensierte bildet til noen person i en periode på [ett år] etter oppsigelsesdatoen.
- 11.7. Denne klausulen overlever oppsigelse av avtalen.

## 12. Tvister

- 12.1. Hvis en tvist eller uenighet ( **Tvist** ) oppstår mellom partene i forbindelse med denne avtalen:

- a. Den ene parten må varsle (hver/den) annen part skriftlig om tvisten ( **varsel om tvist** ); og
  - b. Ingen part kan starte noen rettstvist eller voldgift i forhold til tvisten før partene har overholdt denne klausulen.
- 12.2. Partene må møtes innen 14 kalenderdager etter mottak av varselet om tvist og ha diskusjoner i god tro for å forsøke å løse tvisten.
- a. Hvis tvisten ikke avgjøres innen [21] kalenderdager etter varsel i henhold til punkt 12.1, vil partene, hvis gjensidig avtale, sende tvisten til meklings [administrert av Resolution Institute].
  - b. Mekleren vil være en uavhengig person avtalt mellom partene, eller, dersom enighet ikke er enighet, vil en mekler bli oppnevnt av [sjefen for Resolution Institute].
  - c. Alle meklingsmøter og saksgang i henhold til denne klausulen må holdes i Melbourne.
- 12.3. En part kan ikke starte rettssak i forhold til en tvist før den har uttømt prosedyrene i denne klausulen, med mindre parten søker om forføyning eller andre midlertidige rettsmidler.
- 12.4. Partene må fortsette å utføre sine respektive forpliktelser i henhold til denne avtalen til tross for at det foreligger en tvist.
- 12.5. Ingenting i denne klausul 12 vil påvirke noen av partenes rettigheter til å si opp i henhold til klausul 11 i denne avtalen.

### **1. 3. Generelle bestemmelser**

- 13.1 Partene erkjenner at de er uavhengige kontraktører og at ingenting i denne avtalen skaper noe partnerskaps- eller arbeidsforhold mellom partene.

- 13.2 En melding som kreves i henhold til denne avtalen, kan leveres for hånd, eller sendes med forhåndsbetalt post eller faks til adressen til parten som er angitt øverst i denne avtalen. Meldinger anses å være forkynt når de er mottatt, eller innen 2 virkedager etter at de er sendt, avhengig av hva som inntreffer først.
- 13.3 Eierne må ikke tildele, underleverandører, fornye eller på annen måte avhende denne avtalen eller noen av dens rettigheter eller forpliktelser i henhold til denne avtalen uten lisensinnehaverens skriftlige forhåndssamtykke som ikke kan tilbakeholdes urimelig.
- 13.4 Lisensinnehaveren kan tildele, underleverandører, fornye eller på annen måte avhende denne avtalen eller noen av dens rettigheter eller forpliktelser i henhold til denne avtalen uten eierens skriftlige samtykke.
- 13.5 Subject to clause 13.6, this agreement is the entire agreement between the parties about its subject matter. Any previous understanding, agreement, representation or warranty relating to this subject matter is replaced by this agreement and has no further effect.
- 13.6 Denne avtalen kan kun endres ved en skriftlig endring undertegnet av partene.
- 13.7 Ugyldigheten av noen klausul i denne avtalen vil ikke påvirke gyldigheten til noen annen klausul, bortsett fra i den grad ugyldigheten gjør nødvendig.
- 13.8 Denne avtalen er underlagt gjeldende lov i Victoria, Australia. Partene underordner seg jurisdiksjonen til domstolene i denne staten og enhver domstol som er kompetent til å behandle anker fra disse domstolene.

**UTFØRT SOM EN AVTALE**

SIGNERT AV EIEREN:

SIGNATUR:

NAVN (UTSKRIFT)

DATO:

SIGNERT AV LISENSTAKER:

SIGNATUR:

NAVN (UTSKRIFT)

DATO:

**RUTE**

## Lisensiert bilde

[ Utskriftsnotat: sett inn kopi av bildet]

## Lisensierte varer

Beskrivelse/type:

- a. Trykt tekstil/stoff for bruk i plaggkonstruksjon og salg ( **Lisensiert Merchandise (Stoff)** )
- b. Klesplagg og tilhørende tilbehør som bruker Lisensiert Merchandise (Stoff) ( **Lisensiert Merchandise (Plagg)** ),

(sammen, den **lisensierte varen** ).

## Bildeavgift

AUD\$ [\* ]

[Utskriftsnotat: legg inn beløpet på forhåndsbildeavgiften som er avtalt av lisensinnehaveren og eieren ]

## Royaltyavgift \_

For hver meter med lisensiert vare (stoff) som det lisensierte bildet brukes på, vil eieren bli betalt **AUD\$[\* ]** per meter [ Tegningsnotat: Sett inn beløp i AUD per meter avtalt mellom lisensinnehaveren og eieren ]